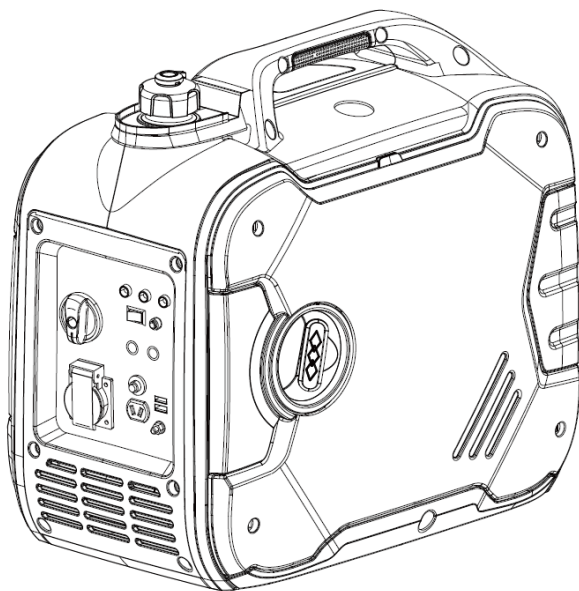


# **GENERÁTOR VeGA GK3500is**

**TICHÝ INVERTOROVÝ GENERÁTOR  
BENZÍNOVÉHO MOTORU**

## **Návod k použití**



**Překlad originálního návodu**

Děkujeme, že jste si vybrali tichý invertorový benzinový motorový generátor od naší společnosti.

Tento návod obsahuje informace. Před uvedením do provozu si jej pečlivě přečtěte. Bezpečná a správná obsluha vám může pomoci dosáhnout nejlepších výsledků.


Všechny informace v této publikaci vycházejí z nejnovějších informací o produktu dostupných v době tisku. Obsah této příručky se může lišit od skutečných částí v důsledku revizí a jiných změn.

Naše společnost si vyhrazuje právo provádět změny kdykoli bez upozornění a bez jakýchkoli závazků. Žádná část této publikace nesmí být reprodukována bez písemného souhlasu naší společnosti.

Tato příručka by měla být považována za trvalou součást generátoru a v případě dalšího prodeje by měla být součástí generátoru.

# BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ

Osobní bezpečnost a bezpečnost majetku vás i ostatních je velmi důležitá.

Pozorně si prosím přečtěte tyto zprávy, kterým předchází symbol 

nebo

**POZNÁMKA**



**NEBEZPEČÍ**

Označuje, že v případě nedodržení pokynů dojde k vážnému zranění nebo smrti.



**VAROVÁNÍ**

Označuje silnou možnost vážného zranění nebo při nedodržení pokynů může dojít k úmrtí.



**UPOZORNĚNÍ**

Označuje velkou možnost, že v případě nedodržení pokynů může dojít k vážnému zranění nebo smrti.

**POZNÁMKA**

Označuje, že v případě nedodržení pokynů může dojít k poškození zařízení nebo majetku.

# OBSAH

<b>BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ</b> .....	2
<b>OBSAH</b> .....	3
1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY .....	5
2. UMÍSTĚNÍ DŮLEŽITÝCH BEZPEČNOSTNÍCH ŠTÍTKŮ . <b>Chyba! Záložka není definována.</b>	
3. POPIS.....	11
3.1 Kontrolní panel.....	12
4. FUNKCE OVLÁDÁNÍ.....	13
4.1 Spínací knoflík 3v1 .....	13
4.2 Kontrolka oleje (červená) .....	13
4.3 Kontrolka přetížení (červená).....	14
4.4 Kontrolka 4.4 AC (zelená) .....	14
4.5 Jistič stejnosměrného proudu.....	14
4.6 4.6 Inteligentní ovládání motoru (ESC).....	14
4.7 Víčko palivové nádrže.....	15
4.8 Odvzdušňovací knoflík víčka palivové nádrže.....	15
4.9 Pozemní (zemský) terminál.....	15
5. PŘÍPRAVA .....	16
5.1 Palivo .....	16
5.2 Motorový olej.....	17
5.3 Příprava před použitím .....	18
5.4 Předprovozní kontrola.....	18
6. OBSLUHA .....	19
6.1 Startování motoru .....	20
6.2 Zastavení motoru .....	21

6.3	Připojení střídavého proudu (AC).....	22
6.4	Nabíjení baterie .....	23
6.5	Rozsah použití .....	25
7.	ÚDRŽBA .....	27
7.1	Kontrola zapalovací svíčky .....	29
7.2	Seřízení karburátoru.....	30
7.3	Výměna motorového oleje .....	30
7.4	Vzduchový filtr .....	31
7.5	Síto tlumiče a lapač jisker.....	32
7.6	Filtr palivové nádrže .....	33
7.7	Palivový filtr .....	33
8.	SKLADOVÁNÍ .....	34
8.1	Vypuštění paliva .....	34
8.2	Motor .....	35
9.	ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ .....	36
9.1	Motor nespouští.....	36
9.2	Generátor nevyrábí energii .....	36
10.	SPECIFIKACE.....	37
11.	ELEKTRICKÉ SCHÉMA .....	38

# 1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

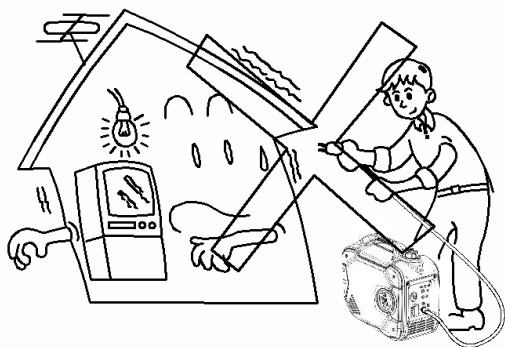
Před uvedením generátoru do provozu si přečtěte tento návod k obsluze a porozumějte mu. Pokud se seznámíte s postupy bezpečného provozu vašeho generátoru, pomůže vám to předejít nehodám.



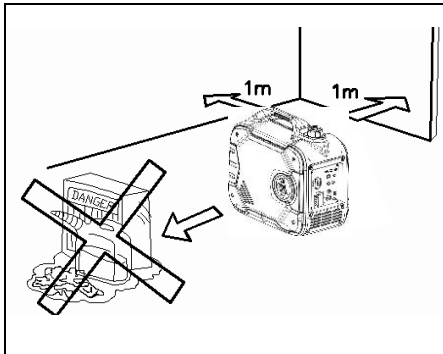
Nikdy nepoužívejte uvnitř.



Nikdy nepoužívejte v mokřém prostředí.



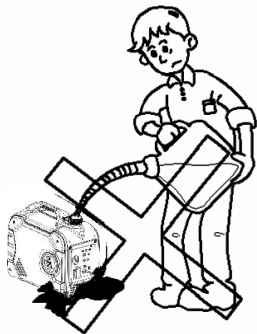
Nikdy jej nepřipojujte přímo k domácímu napájecímu systému.



Udržujte jej ve vzdálenosti alespoň 1 m hořlaviny.



Nikdy nekuřte při doplňování paliva.



Nerozlévejte palivo mimo nádrž.



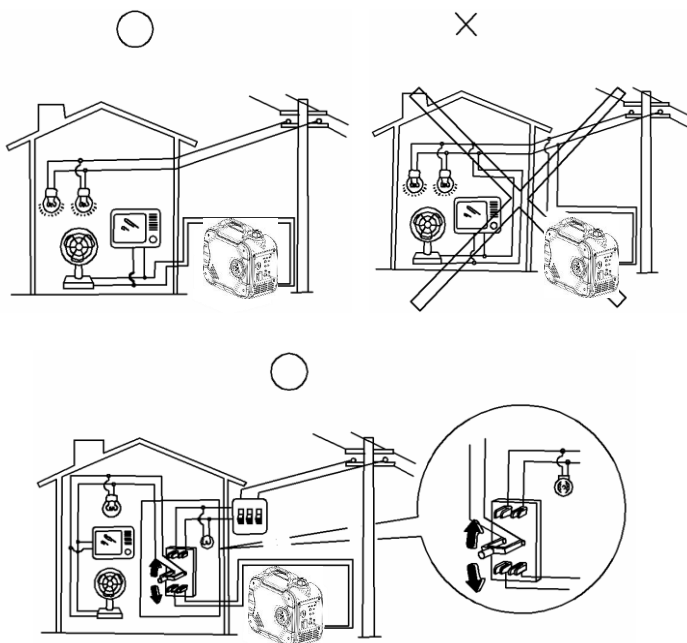
Před doplňováním paliva vypněte motor.

## Připojení k domácímu napájecímu zdroji

### POZNÁMKA

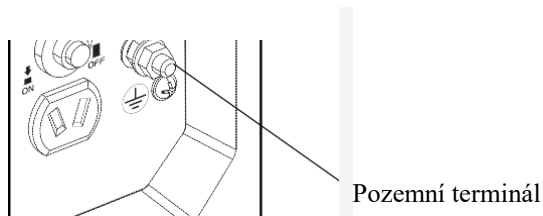
Pokud má být generátor připojen k domácímu zdroji elektrické energie jako záložní, připojení provede odborný elektrikář nebo jiná osoba s elektrotechnickou kvalifikací.

Když jsou zátěže připojeny ke generátoru, pečlivě zkontrolujte, zda jsou elektrická připojení bezpečná a spolehlivá. Jakékoli nesprávné připojení může způsobit poškození generátoru nebo způsobit požár.



## Zemní obvod generátoru

Aby se zabránilo úrazu elektrickým proudem v důsledku nekvalitních elektrických spotřebičů nebo nesprávného použití elektřiny, musí být generátor uzemněn kvalitním izolovaným vodičem.



### **POZNÁMKA**

Nezakrývejte ovládací panel, mřížku a spodní stranu invertoru a bez třísek, udržujte od bláta a vody, v opačném případě by mohlo dojít k poškození motoru, invertoru nebo alternátoru, obzvláště pokud by se chladicí otvor zablokoval.

Nesměšujte generátor s jinými věcmi Pokud jednotku přesouváte, skladujete nebo provozujete.

Mohlo by dojít k poškození generátoru nebo k ohrožení bezpečnosti majetku, když by z generátoru unikalo palivo nebo olej. .

## 2. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Chraňte děti tím, že je budete držet v bezpečné vzdálenosti od generátoru.

Palivo je hořlavé a snadno se vznítí. Během provozu nedoplňujte palivo.

Nedoplňujte palivo v blízkosti otevřeného ohně a nekuřte. Nerozlévejte palivo.

Některé části spalovacího motoru jsou horké a mohou způsobit popáleniny.

Dávejte pozor na varovná upozornění na generátoru.

Výfukové plyny motoru jsou toxické. Neprovazujte elektrocentrálu v nevětraných místnostech.

Při instalaci ve větraných místnostech dodržujte požadavky na ochranu proti požáru a výbuchu.

Před použitím zkontrolujte elektrocentrálu a elektrické vybavení (včetně vedení a zástrčky připojení), aby bylo zajištěno, že nejsou vadné.

Elektrárna nesmí být připojena k jiným zdrojům energie, jako je energetická společnost napájecí sítě. Ve zvláštních případech, kdy je záložní připojení ke stávajícím elektrickým systémům zamýšleno, smí jej provádět pouze kvalifikovaný elektrikář, který musí vzít v úvahu

rozdíly mezi provozováním zařízení využívajících veřejnou elektrickou síť a provozováním generátoru.

Ochrana proti úrazu elektrickým proudem závisí na jističích, které jsou speciálně přizpůsobeny. Pokud jističe vyžadují výměnu, měly by být nahrazeny jističem, který má stejné jmenovité a výkonové charakteristiky.

Kvůli vysokému mechanickému namáhání lze použít pouze houževnatý ohebný kabel s pryžovým pláštěm (v souladu s IEC 60245-4) nebo ekvivalentní.

Je nutné uzemnění generátoru.

Při použití prodlužovacích vedení nebo mobilních distribučních sítí hodnota

odporu nesmí překročit  $1,5 \Omega$ . Pro informaci, celková délka čar pro průřez  $1,5 \text{ mm}^2$  by neměla přesahovat 60 m; pro průřez  $2,5 \text{ mm}^2$  by to nemělo přesáhnout 100 m.

Volba ochranného uspořádání, které má být provedeno v závislosti na charakteristice generátoru, provozních podmínkách a schématu uzemněných spojení určených uživatelem, pokyny a návod k obsluze a návod k použití musí obsahovat všechny informace potřebné pro uživatele, aby tyto správně provedl ochranná opatření dle uživatele (informace pro uzemnění, povolené délky propojovacích kabelů, zařízení doplňkové ochrany atd.).

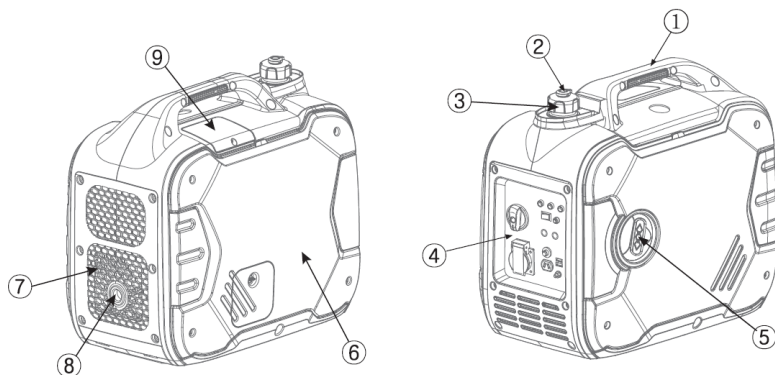
Uživatel je povinen dodržovat předpisy elektrické bezpečnosti platné v místě, kde jsou elektrocentrály používány.

Požadavky a opatření, které musí uživatel respektovat v případě opětovného zásobování generováním sad instalace, v závislosti na existujících ochranných opatřeních v této instalaci a platných předpisech. Motory s ručním startovacím zařízením (např. startovací zařízení s rukojetí, zpětný startér) by měly mít upozornění varující před nebezpečím zranění způsobeným náhlou změnou směru otáčení motoru.

Generátory by měly být zatěžovány pouze na jejich jmenovitý výkon za jmenovitých okolních podmínek. Pokud je elektrocentrála používána v podmínkách, které neodpovídají referenčním podmínkám, je nutné snížit výkon z důvodu použití ve vyšších teplotách, nadmořské výšce a vlhkost, než jsou uvedeny v referenčních podmínkách.

Před zahájením údržbářských prací je třeba zajistit, aby nedošlo k předčasnému spuštění

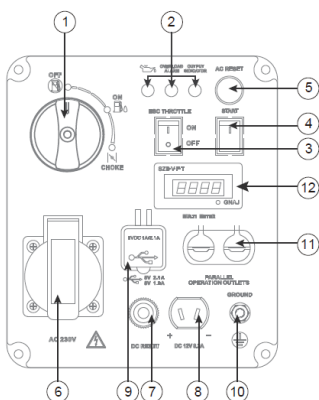
### 3. POPIS



- ① Rukojeť pro přenášení
- ② Odvzdušňovací knoflík víčka palivové nádrže
- ③ Víčko palivové nádrže
- ④ Kontrolní panel
- ⑤ Ruční startér
- ⑥ Víčko olejové nádrže
- ⑦ Větrací mřížka
- ⑧ Výfuk
- ⑨ Kryt zapalovací svíčky

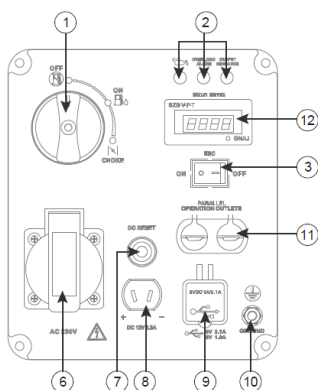
## 3.1 Kontrolní panel

### Elektrické



1. Přepínací knoflík 3 v 1 (včetně spínače start/stop, palivový ventil) Výstražná kontrolka oleje
2. Kontrolky
3. ESC (Inteligentní ovládání motoru)
4. Startovací tlačítko
5. Tlačítko AC reset


### Ruční



6. Zásuvka střídavého proudu
7. Jistič stejnosm. proudu
8. Zásuvka stejnosměrného proudu
9. USB
10. Pozemní (zemní) terminál
11. Paralelní vývody
12. V.F.T

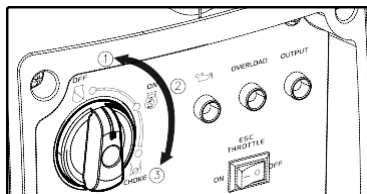
## 4. FUNKCE OVLÁDÁNÍ

### 4.1 Spínací knoflík 3v1

① Spínač motoru \ palivový ventil 


je v pozici “OFF”;

Zapalovací obvod je vypnutý. Palivo je vypnuté. Motor neběží.




② Spínač motoru \ palivový ventil \ sytič  je v pozici “ON”;

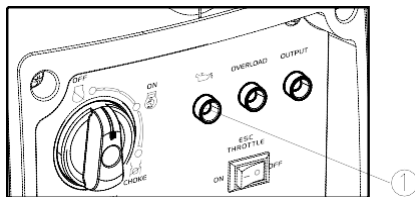
Zapalovací obvod je zapnutý. Palivo je zapnuto. Sytič je zapnutý. Motor může běžet.

③ Spínač motoru \ paliv. ventil \ sytič  je v poloze “SYTIČ” ;

Zapalovací obvod je zapnutý. Palivo je zapnuto. Sytič je vypnutý. Motor lze nastartovat.

**TIP:** Sytič “  ” není nutný ke startování zahřátého motoru.

### 4.2 Kontrolka oleje (červená)

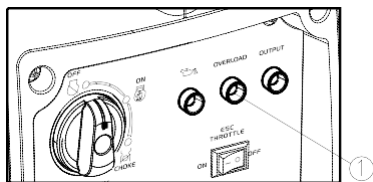


Když hladina oleje klesne pod spodní úroveň, rozsvítí se varovná kontrolka oleje ① a motor se automaticky zastaví. Dokud nedoplníte olej, motor se znovu nespustí.

**Tip:** Pokud se motor zastaví nebo nenastartuje, otočte spínač motoru do polohy „ON“ a poté zatáhněte za navíjecí startér.

Pokud varovná kontrolka oleje několik sekund bliká, motorový olej je nedostatečný. Přidejte olej a restartujte.

### 4.3 Kontrolka přetížení (červená)



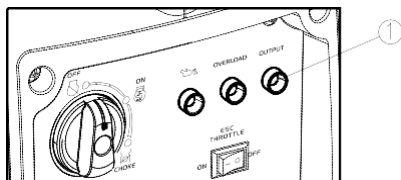
Kontrolka přetížení ① se rozsvítí, když je detekováno přetížení připojeného elektrického zařízení, přehřátí inverterové řídicí jednotky nebo AC výstupní napětí stoupá. Poté se AC chránič vypne a zastaví výrobu energie, aby ochránil generátor a všechna připojená elektrická zařízení. Kontrolka AC (zelená) zhasne a kontrolka přetížení (červená) zůstane zapnuto, ale motor se nezastaví.

Když se rozsvítí kontrolka přetížení a výroba energie se zastaví, postupujte následovně:

1. Vypněte všechna připojená elektrická zařízení a zastavte motor.
2. Snižte celkový příkon připojených elektrických zařízení v rámci jmenovitého výkonu.
3. Zkontrolujte, zda není ucpaný vstup chladicího vzduchu a okolí řídicí jednotky. Pokud zjistíte nějaké ucpaní, odstraňte je.
4. Po kontrole restartujte motor.

**Tip:** Kontrolka přetížení se může rozsvítit nejprve na několik sekund, když používáte elektrická zařízení, která vyžadují velký startovací proud, jako je kompresor nebo ponorné čerpadlo. Nejedná se však o poruchu.

### 4.4 Kontrolka 4.4 AC (zelená)



Kontrolka střídavého proudu ① se rozsvítí, když motor nastartuje a produkuje energii.

## 4.5 Jistič stejnosměrného proudu

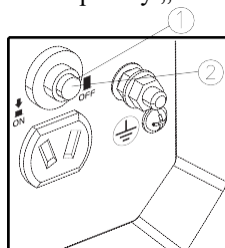
Jistič stejnosměrného proudu se automaticky přepne do polohy „OFF“ ②, když je elektrické zařízení připojené ke generátoru v provozu a proud překročí jmenovité průtoky. Chcete-li toto zařízení znovu použít, zapněte jistič stejnosměrného proudu stisknutím jejího tlačítka do polohy „ON“ ①

### ① “ON”

Na výstupu je stejnosměrný proud.

### ② “OFF”

Stejný proud není na výstupu.



### UPOZORNĚNÍ

Pokud se vypne jistič stejnosměrného proudu, snižte zatížení připojeného elektrického zařízení pod stanovený jmenovitý výkon generátoru. Pokud se jistič opět vypne, přestaňte zařízení ihned používat a poraďte se s autorizovaným prodejcem nebo servisem.

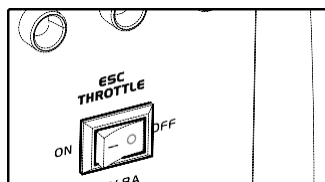
## 4.6 Inteligentní ovládání motoru (ESC)

### ① “ON”

Když je spínač ESC v poloze „ON“, ekonomická řídicí jednotka řídí otáčky motoru podle připojené zátěže. Výsledkem je lepší spotřeba paliva a nižší hlučnost.

### ② “OFF”

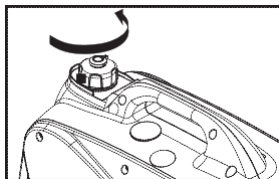
Když je spínač ESC v poloze „OFF“, motor běží při jmenovitých otáčkách (4500 ot./min) bez ohledu na to, zda je připojena zátěž nebo ne.



ESC musí být vypnuto, když používáte elektrická zařízení, která vyžadují velký startovací proud, jako je kompresor ponorného čerpadla.

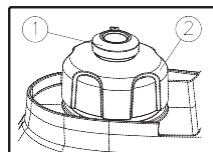
## 4.7 Víčko palivové nádrže

Odstraňte uzávěr palivové nádrže otočením proti směru hodinových ručiček



## 4.8 Odvzdušňovací knoflík víčka palivové nádrže

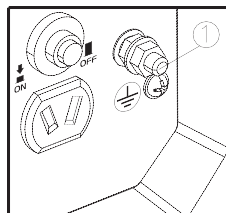
Uzávěr palivové nádrže ② je opatřen odvzdušňovacím knoflíkem pro ① zastavení průtoku paliva. Knoflík odvzdušnění je třeba otočit na „ON“.



To umožní, aby palivo proudilo do karburátoru a motor běžel. když se motor nepoužívá, otočte knoflík odvzdušňovacího ventilu do polohy „OFF“, abyste zastavili průtok paliva.

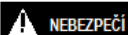
## 4.9 Pozemní (zemský) terminál

Zemnicí (zemní) svorka ① propojuje zemnicí vedení, aby se zabránilo úrazu elektrickým proudem. Když je elektrické zařízení uzemněno, generátor musí být vždy uzemněn.



## 5. PŘÍPRAVA

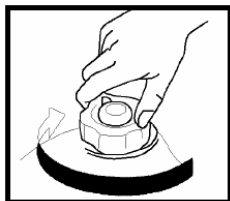
### 5.1 Palivo



• Palivo je vysoce hořlavé a jedovaté. Před plněním si pečlivě přečtěte „BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE“.

• Palivovou nádrž nepřepĺňujte, jinak může přetéct, když se palivo zahřeje a roztáhne.

• Po doplnění paliva se ujistěte, že je víko palivové nádrže bezpečně utaženo.



#### POZNÁMKA

• Rozlité palivo okamžitě otřete čistým, suchým a měkkým hadříkem, protože palivo může poškodit lakované povrchy nebo plastové díly.

• Používejte pouze bezolovnatý benzín. Použití olovnatého benzínu bude mít vážné následky poškození vnitřních částí motoru.

Sejměte víčko palivové nádrže a doplňte palivo do nádrže až po červenou úroveň.

① Červená čára

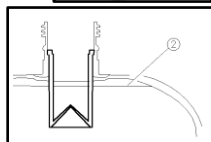
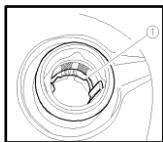
② Hladina paliva

Doporučené palivo:

Bezolovnatý benzín

Objem palivové nádrže:

Celkem: 8,0 l

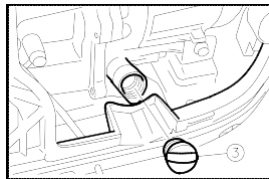
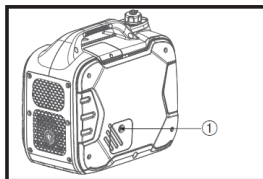


## 5.2 Motorový olej

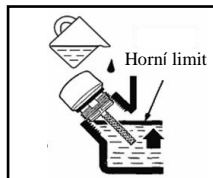
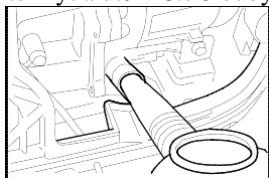
### POZNÁMKA

Generátor byl dodán bez motorového oleje. Nestartujte motor, dokud nenaplníte dostatečným množstvím motorového oleje.

1. Umístěte generátor na rovnou plochu.
2. Odstraňte šrouby ① a poté sejměte kryt ②.
3. Odstraňte uzávěr plnicího hrdla oleje ③.



4. Naplňte specifikované množství doporučeného motorového oleje a poté nasadte a utáhněte víčko plnicího otvoru oleje.
5. Nasadte kryt a utáhněte šrouby.

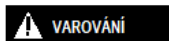


Doporučený motorový olej: SAE SJ 15W-30

Doporučená kvalita motorového oleje: typ API Service SE nebo vyšší

Množství motorového oleje: 0,45 l

## 5.3 Příprava před použitím



Pokud některá položka v předprovozní kontrole nefunguje správně, nechte ji před provozem generátoru zkontrolovat a opravit.  
Za stav generátoru odpovídá majitel. Životně důležité komponenty se mohou začít rychle a neočekávaně zhoršovat, i když se generátor nepoužívá.

**TIP: Předprovozní kontroly by měly být prováděny při každém použití generátoru.**

### 5.4 Předprovozní kontrola

#### **Palivo (viz str. 16)**

- Zkontrolujte hladinu paliva v palivové nádrži.
- V případě potřeby doplňte.

#### **Motorový olej (viz str. 17)**

- Zkontrolujte hladinu oleje v motoru.
- V případě potřeby, doplňte doporučený olej na specifikovanou hladinu.
- Zkontrolujte, zda z generátoru neuniká olej.

#### **Pokud při používání zpozorujete jakoukoliv abnormalitu:**

- Zkontrolujte provoz.
- V případě potřeby, doplňte doporučený olej na specifikovanou hladinu.
- V případě potřeby, konzultujte se svým prodejcem nebo pracovníkem autorizovaného servisu.

## 6. OBSLUHA

### VAROVÁNÍ

- Nikdy neprovozujte motor v uzavřeném prostoru, mohlo by dojít k bezvědomí a smrti během krátké doby. Provozujte motor v dobře větraném prostoru.
- Před nastartováním motoru nepřipojujte žádná elektrická zařízení

### POZNÁMKA

- Generátor byl dodán bez motorového oleje. Nestartujte motor, dokud nenaplníte dostatečným množstvím motorového oleje.
- Při doplňování motorového oleje nenaklánějte generátor. To by mohlo mít za následek přehřívání a poškození motoru.

### TIP:

Generátor lze použít se jmenovitým výstupním zatížením při standardních atmosférických podmínkách.

“Standardní atmosférické podmínky” :

Okolní teplota 25°C

Barometrický tlak 100kPa

Relativní vlhkost 30%

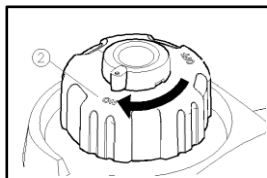
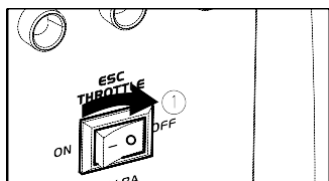
Výkon generátoru se mění v důsledku změny teploty, nadmořské výšky (nižší tlak vzduchu ve vyšší nadmořské výšce) a vlhkosti.

Výkon generátoru se sníží, když je teplota, vlhkost a nadmořská výška vyšší než standardní atmosférické podmínky.

Kromě toho je třeba snížit zatížení při použití ve stísněných prostorech, protože je ovlivněno chlazení generátoru.

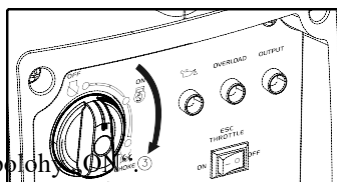
## 6.1 Startování motoru

1. Přepněte spínač ESC do polohy „OFF“ ①.



2. Otočte knoflík odvzdušnění do polohy “ON” ②.
3. Přepněte přepínač 3 v 1 do polohy „CHOKE“ ③,

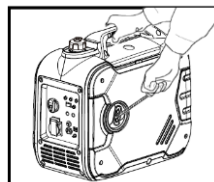
- a) Zapalování je zapnuté.
- b) Palivo je zapnuto.
- c) Sytič je vypnutý



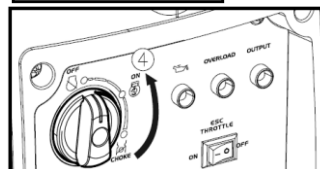
**TIP:** Sytič není vyžadován k startování teplého motoru. Posuňte knoflík sytiče do polohy „ON“ ③.

4. Pomalu zatáhněte za ruční startér, dokud nezapadne, a poté jej zatáhněte prudce.

**TIP:** Pevně uchopte rukojeť, abyste zabránili převrhnutí generátoru při vytahování ručního startéru.



5. Po nastartování motoru zahřejte motor, dokud se motor nezastaví, když se knoflík sytiče ④ vrátí do polohy “ON” ④.



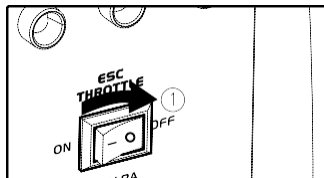
**TIP:** Při startování motoru s ESC v pozici „ON“ a bez zatížení generátoru:

- Při okolní teplotě pod 0°C (32°F) bude motor běžet při jmenovitých otáčkách za minutu (4500 ot./min.) po dobu 5 minut, aby se motor zahřál.
- Při okolní teplotě pod 5°C (41°F) bude motor běžet při jmenovitém výkonu ot/min (4500 ot/min) po dobu 3 minut, aby se motor zahřál.
- Jednotka ESC funguje normálně po uplynutí výše uvedené doby, zatímco je ESC v pozici „ON“.

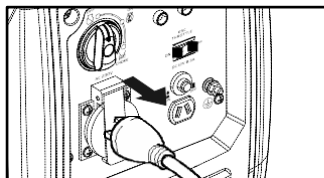
## 6.2 Zastavení motoru


**TIP:** Vypněte všechna elektrická zařízení.

1. Otočte ESC do polohy „OFF“ ①.

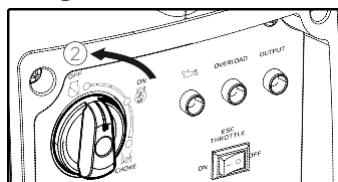


2. Odpojte všechna elektrická zařízení.



3. Přepněte přepínač 3v1  do polohy „OFF“ ②,

- a. Zapalovací obvod je vypnutý.
- b. Palivo je vypnuté.



4. Po úplném vychladnutí motoru otočte knoflík odvzdušnění víčka palivové nádrže do polohy „OFF“ ③.



### 6.3 Připojení střídavého proudu (AC).



Před zapojením všech elektrických zařízení se ujistěte, že jsou vypnutá.

#### POZNÁMKA

- Před připojením ke generátoru se ujistěte, že všechna elektrická zařízení včetně vedení a zástrčkových spojů jsou v dobrém stavu.
- Ujistěte se, že celkové zatížení je v rámci jmenovitého výkonu generátoru.
- Ujistěte se, že zátěžový proud zásuvky je v rámci jmenovitého proudu zásuvky.

**TIP:** Ujistěte se, že jste uzemnili generátor. Když je elektrické zařízení uzemněno, generátor musí být vždy uzemněn.

1. Nastartujte motor.
2. Otočte ESC do polohy „ON“.
3. Zapojte do AC zásuvky.
4. Ujistěte se, že svítí kontrolka AC.
5. Zapněte všechna elektrická zařízení.

**TIP:** ESC se musí přepnout do polohy „OFF“, aby se otáčky motoru zvýšily na jmenovité otáčky za minutu. Pokud je generátor připojen k více zátěžím nebo spotřebičům elektriny, nepamenejte nejprve připojit ten s nejvyšším startovacím proudem. a naposledy připojte ten s nejnižším startovacím proudem.

## 6.4 Nabíjení baterie

### TIP:

- DC jmenovité napětí generátoru je 12V.
- Nejprve nastartujte motor a poté připojte generátor k baterii pro nabití.
- Před zahájením nabíjení baterie se ujistěte, že je stejnosměrný chránič zapnutý.

1. Nastartujte motor.
2. Připojte červený kabel nabíječky ke kladné (+) svorce baterie.
3. Připojte černý kabel nabíječky baterie k zápornému (-) pólu baterie.
4. Vypněte ESC pro zahájení nabíjení baterie.

### POZNÁMKA

- Ujistěte se, že je ESC během nabíjení baterie vypnutý.
- Ujistěte se, že je červený kabel nabíječky připojen ke kladnému (+) pólu baterie a černý kabel k zápornému (-) pólu baterie. Neobracejte tyto polohy.
- Připojte kabely nabíječky baterie ke svorkám baterie tak, aby nejsou odpojeny v důsledku vibrací motoru nebo jiných poruch.
- Nabíjte baterii správným postupem podle pokynů v uživatelské příručce k baterii.
- DC chránič se automaticky vypne, pokud proud překročí jmenovitý průtok během nabíjení baterie. Chcete-li znovu nabíjet baterii, zapněte DC chránič stisknutím jeho tlačítka do polohy „ON“. Pokud se DC chránič znovu vypne, ihned přestaňte baterii nabíjet a poraďte se s Vaším prodejcem nebo pracovníkem autorizovaného servisu.

### TIP:

- Konec nabíjení baterie určete podle pokynů v uživatelské příručce k baterii.

- Změřte měrnou hmotnost elektrolytu, abyste zjistili, zda je baterie plně nabitá. Při plném nabití je měrná hmotnost elektrolytu mezi 1,26 a 1,28.
- Je vhodné alespoň jednou zkontrolovat měrnou hmotnost elektrolytu každou hodinu, aby nedošlo k přebití baterie.



**Během nabíjení nikdy nekuřte ani nevytvářejte a nepřerušujte spojení na baterii. Jiskry mohou zapálit plyn z baterie.**

**Elektrolyt baterie je jedovatý a nebezpečný, způsobuje těžké popáleniny atd. obsahuje kyselinu sírovou (sírovou). Zabraňte kontaktu s kůží, očima nebo oděvem.**

**První pomoc:**

**VNĚJŠÍ – Opláchněte vodou.**





**VNITŘNÍ – Pijte velké množství vody nebo mléka. Dále magnéziové mléko, rozšlehané vejce nebo rostlinný olej. Okamžitě volejte lékaře.**

**OČI: Vyplachujte vodou po dobu 15 minut a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Baterie produkují výbušné plyny. Udržujte jiskry, plamen, cigarety atd. mimo dosah. Při nabíjení nebo používání v uzavřeném prostoru větrejte. Při práci v blízkosti baterií si vždy zakryjte oči.**

**UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ.**

## 6.5 Rozsah použití

Při použití generátoru se ujistěte, že celkové zatížení je v rámci jmenovitého výkonu generátoru. Jinak může dojít k poškození generátoru.

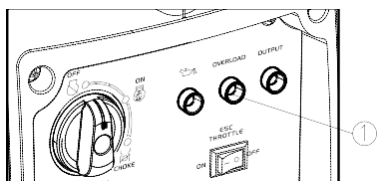
AC				DC 
Faktor síly	1	0.8-0.95	0.4-0.75 (Účinnost 0.85)	
Jmenovitý výstupní výkon	≤3, 200W	≤2, 560W	≤1280W	Jmenovité napětí 12V

### TIP:

- Příkon aplikace ukazuje, kdy se každé zařízení používá samo.
- Současné použití střídavého a stejnosměrného proudu je možné, ale celkový příkon by neměl překročit jmenovitý výkon.

Jmenovitý výkon generátoru		3, 200W
Frekvence	Faktor síly	
AC	1.0	≤3,200W
	0.8	≤2,560W
DC	---	96W (12V/8.3A)

- Kontrolka přetížení ① se rozsvítí, když celkový výkon překročí aplikační rozsah. (Další podrobnosti naleznete na straně 10.)



## **POZNÁMKA**

- Nepřetěžujte. Celkové zatížení spotřebiče všech elektrických spotřebičů nesmí překročit napájecí rozsah elektrocentrály. Přetížení poškodí generátor.
- Při dodávkách přesných zařízení, elektronických ovladačů, PC, elektroniky počítače, zařízení na bázi mikropočítačů nebo nabíječky baterií udržujte generátor v dostatečné vzdálenosti, aby se zabránilo elektrickému rušení motoru. Zajistěte také, aby elektrický šum z motoru nerušil žádná jiná elektrická zařízení umístěná v blízkosti generátoru.
- Pokud má generátor dodávat lékařské vybavení, je třeba nejprve poradit získané od výrobce, lékaře nebo nemocnice.
- Některé elektrické spotřebiče nebo elektromotory pro všeobecné použití mají vysoké rozběhové proudy, a proto je nelze použít, i když leží v napájecích rozsazích uvedených ve výše uvedené tabulce. Další rady vám poskytne výrobce zařízení.

## 7. ÚDRŽBA

Motor musí být řádně udržován, aby byl zajištěn jeho bezpečný, ekonomický a bezporuchový provoz a také ekologický.

Aby byl váš benzínový motor udržován v dobrém provozním stavu, musí být pravidelně udržován. Je třeba pečlivě dodržovat následující plán údržby a postupy běžných kontrol:

		Pokaždé	První měsíc nebo po prvních 20hod práce	Poté každé 3 měsíce nebo každých 50	Každý rok nebo každých 100 hodin provozu
Motorový olej	Zkontrolujte-doplňte	✓			
	Vyměňte		✓	✓	
Olej do redukční převodovky (pokud je ve výbavě)	Zkontrolujte hladinu oleje	✓			
	Vyměňte		✓	✓	
Vložka vzduchového filtru	Zkontrolujte	✓			
	Vyčistěte		✓		
	Vyměňte			✓	
Kalíšek (pokud je ve výbavě)	Vyčistěte				✓
Zapalovací svíčka	Vyčistěte-seřďte				✓
	Vyměňte	Každý rok nebo 250 hodin provozu			
Lapač jisker	Vyčistěte			✓	
Volnoběh (pokud je ve výbavě)*	Zkontrolujte-seřďte				✓
Vůle ventilů *	Zkontrolujte-seřďte				✓
Palivová nádrž a palivový filtr	Vyčistěte				✓
Palivové vedení	Zkontrolujte	Každé 2 roky, v případě potřeby vyměňte			
Hlava válce, píst	Vyčistěte sacharidy -zapnuto*	< 225cc, Každých 125 hodin ≥ 225cc, Každých 250 hodin			

\* Tyto položky by měl udržovat a opravovat pracovník autorizovaného servisu, pokud majitel nemá vhodné nástroje a není zběhlý v mechanické údržbě.

#### **POZNÁMKA**

- Pokud benzínový motor často pracuje při vysoké teplotě nebo velkém zatížení, vyměňujte olej každých 25 hodin.
- Pokud motor často pracuje v prašných nebo jiných náročných podmínkách, vyčistěte vložku vzduchového filtru každých 10 hodin; V případě potřeby vyměňte vložku vzduchového filtru každých 25 hodin.
- Období údržby a přesný čas (hodina), který přichází nejprve by měl vládnout.
- Pokud jste zmeškali naplánovaný čas údržby motoru, udělejte to co nejdříve.

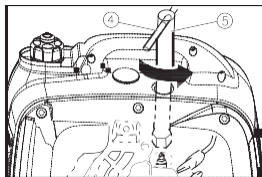
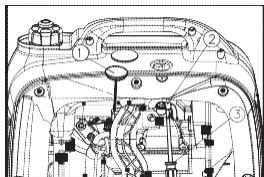
#### **VAROVÁNÍ**

**Před servisem vypněte motor. Postavte motor na rovnou plochu a sejměte koncovku zapalovací svíčky, abyste zabránili nastartování motoru. Neprovazujte motor ve špatně větrané místnosti nebo v jiném uzavřeném prostoru. Zajistěte dobré větrání pracovního prostoru. Výfuk z motoru může obsahovat jedovatý CO, vdechnutí může způsobit šok, bezvědomí a dokonce i smrt.**

## 7.1 Kontrola zapalovací svíčky

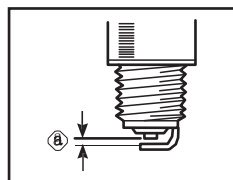
Zapalovací svíčka je důležitou součástí motoru, kterou je třeba pravidelně kontrolovat.

1. Otevřete víko ① a použijte nástroj ③ sejměte víčko zapalovací svíčky ②, a vložte nástroj ⑤ otvorem z vnější strany krytu.
2. Odstraňte víčko ① a použijte nástroj ③ sejměte víčko zapalovací svíčky ②, vložte nástroj ⑤ otvorem z vnější strany krytu.



3. Vložte rukojeť ④ do náradí ⑤ a otočte jím proti směru hodinových ručiček, abyste vytáhli zapalovací svíčku
4. Zkontrolujte, zda nedošlo ke změně barvy a odstraňte uhlík. Porcelánový izolátor kolem střední elektrody zapalovací svíčky by měl mít středně až světle hnědou barvu.
5. Zkontrolujte typ a mezeru zapalovací svíčky.

Standard Spark Plug:  
TORCH-A5RTC/E6TC/E6RTC  
Spark Plug Gap: 0.6-0.7mm (0.024-0.028in)



**TIP:** Vzdálenost zapalovací svíčky by měla být změřena tloušťkoměrem drátu a v případě potřeby upravena podle specifikace.

6. Namontujte zapalovací svíčku

Spark Plug Torque: 12.5 N\*m (1.25 kgf\*m, 9 lbf\*ft)

**TIP:** Pokud při instalaci zapalovací svíčky není k dispozici momentový klíč, dobrý odhad správného utahovacího momentu je 1/4-1/2 otáčky za prsty. Zapalovací svíčka by však měla být co nejdříve utažena předepsaným momentem.

7. Namontujte kryt zapalovací svíčky a kryt zapalovací svíčky.

## 7.2 Seřízení karburátoru

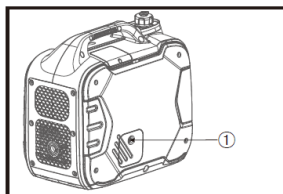
Karburátor je důležitou součástí motoru. Seřízení by mělo být přenecháno autorizovanému prodejci naší společnosti s odbornými znalostmi, specializovaným datem a vybavením, aby tak bylo správně provedeno.

## 7.3 Výměna motorového oleje

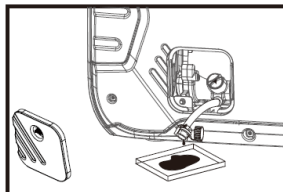


Vyvarujte se vypouštění motorového oleje ihned po zastavení motoru. Olej je horký a je třeba s ním zacházet opatrně, abyste se nepopálili.

1. Umístěte generátor na rovnou plochu a zahřívejte motor několik minut. Zastavte motor a otočte spínací knoflík 3 v 1 a odvzdušňovací knoflík víčka palivové nádrže do polohy „OFF“.
2. Odstraňte šrouby ① a poté vyjměte kryt ②.



3. Odstraňte uzávěr plnicího hrdla oleje ③.
4. Umístěte pod motor olejovou vanu. Nakloňte generátor, aby olej úplně vytekl.



5. Umístěte generátor na rovný povrch

### POZNÁMKA

**Při doplňování motorového oleje nenaklánějte generátor. Mohlo by dojít k přeplnění a poškození motoru.**

6. Doplněte motorový olej do horní úrovně.

Doporučený motorový olej: SAE SJ 15W-30

Doporučená kvalita motorového oleje: typ API Service SE nebo vyšší.

Množství motorového oleje: 0,35 l

7. Otřete kryt dočista a setřete veškerý rozlitý olej.

#### POZNÁMKA

**Ujistěte se, že se do klikové skříně nedostal žádný cizí materiál.**

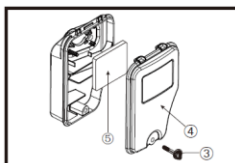
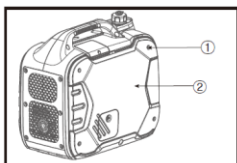
8. Namontujte uzávěr plnicího hrdla oleje.

9. Nasaďte kryt a utáhněte šrouby.

### 7.4 Vzduchový filtr

1. Odstraňte šrouby ① a poté sejměte kryt ②.

2. Odstraňte šroub ③ a poté sejměte kryt pouzdra vzduchového filtru ④.



3. Vyjměte pěnovou vložku ⑤.

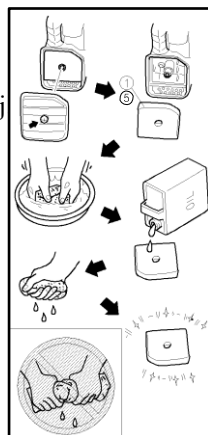
4. Omyjte pěnový prvek v rozpouštědle a osušte jej.

5. Naolejujte pěnový prvek a vymačkejte přebytečný olej  
měl být vlhký, ale neměl by kapat.

#### POZNÁMKA

**Při ždímání pěnovou vložku příliš nekrúťte. To by mohlo způsobit jeho roztržení.**

6. Vložte pěnovou vložku do pouzdra vzduchového filtru.

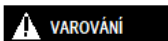


**TIP:** Ujistěte se, že těsnicí plocha pěnové vložky odpovídá vzduchovému filtru, takže nedochází k úniku vzduchu.

**Motor by nikdy neměl běžet bez pěnové vložky; může dojít k nadměrnému opotřebení pístu a válce.**

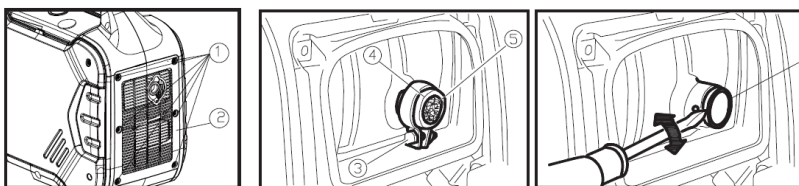
7. Nainstalujte kryt skříně vzduchového filtru do původní polohy a utáhněte šroub.
8. Nasadte kryt a utáhněte šrouby.

## 7.5 Síto tlumiče a lapač jisker

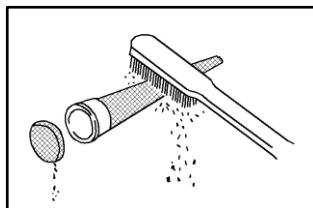


**Po spuštění motoru budou motor a tlumič výfuku velmi horké. Během kontroly nebo opravy se nedotýkejte motoru a tlumiče výfuku, dokud jsou ještě horké, jakoukoli částí těla nebo oděvu.**

1. Odstraňte šrouby ① a poté vytáhněte směrem ven oblastí krytu ② jak je znázorněno.



2. Povolte šroub ③ a poté sejměte kryt tlumiče ④, stínítko tlumiče ⑤ a lapač jisker ⑥.
3. Očistěte uhlíkové usazeniny na sítu tlumiče výfuku a lapači jisker pomocí drátěného kartáče.



### POZNÁMKA

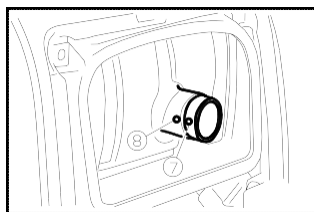
Při čištění používejte drátěný kartáč lehce, aby nedošlo k poškození nebo poškrábání síta tlumiče výfuku a lapače jisker.

- Zkontrolujte síto tlumiče a lapač jisker. V případě poškození je vyměňte.
- Nainstalujte lapač jisker.

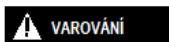
**TIP:**

Vyrovnejte výstupek lapače jisker (7) s otvorem (8) v trubce tlumiče.

- Namontujte síto tlumiče a víko tlumiče.
- Nasadte kryt a utáhněte šrouby.



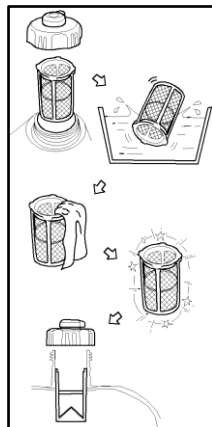
## 7.6 Filtr palivové nádrže



**Nikdy nepoužívejte benzín při kouření nebo v blízkosti otevřeného ohně.**

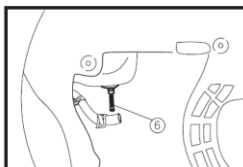
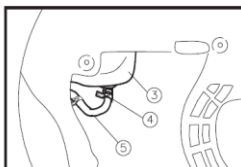
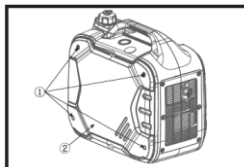
- Odstraňte uzávěr palivové nádrže a filtr.
- Vyčistěte filtr benzínem.
- Otřete filtr a nainstalujte jej.
- Namontujte uzávěr palivové nádrže.

**Ujistěte se, že víčko palivové nádrže je pevně utaženo.**



## 7.7 Palivový filtr

- Odstraňte šrouby (1) a poté sejměte kryt (2) a vypusťte palivo (3).



- Držte a posuňte svorku (4) nahoru, poté hadici (5) vyjměte z nádrže.

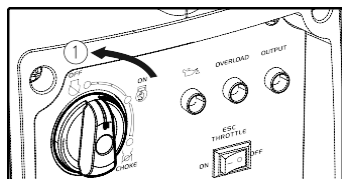
3. Vyjměte palivový filtr ⑥.
4. Vyčistěte filtr benzínem.
5. Vysušte filtr a vložte jej zpět do nádrže.
6. Nainstalujte hadici a svorku, poté otevřete palivový ventil a zkontrolujte, zda neuniká.
7. Nasad'te kryt a utáhněte šrouby.

## 8. SKLADOVÁNÍ

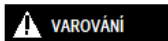
Dlouhodobé skladování vašeho stroje bude vyžadovat určité preventivní postupy, které zabrání poškození.

### 8.1 Vypuštění paliva

1. Přepněte přepínač 3 v 1 do polohy „OFF“ ①.



2. Odstraňte uzávěr palivové nádrže, vyjměte filtr. Vytáhněte palivo z palivové nádrže do schválené nádoby na benzín. Poté nasad'te víčko palivové nádrže.



**Palivo je vysoce hořlavé a jedovaté. Pečlivě přečtete „BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE“ (viz strana 5).**



**Rozlité palivo okamžitě otřete čistým, suchým a měkkým hadříkem, protože palivo může poškodit lakované povrchy nebo plastové díly.**

3. Nastartujte motor (viz strana 20) a nechte jej běžet, dokud se nezastaví. Motor se zastaví do cca. 20 minut, což je doba, za kterou dojde palivo.

**TIP:**

- Nepřipojujte k žádným elektrickým zařízením. (provoz bez zátěže)
- Doba chodu motoru závisí na množství paliva zbývajcího v nádrži.

4. Odstraňte šrouby a poté sejměte kryt.
5. Vypusťte palivo z karburátoru povolením vypouštěcího šroubu na plovákové komoře karburátoru.
6. Přepněte přepínač 3 v 1 do polohy „OFF“.
7. Utáhněte vypouštěcí šroub.
8. Nasadte kryt a utáhněte šrouby.
9. Po úplném vychladnutí motoru otočte knoflík odvzdušnění víčka palivové nádrže do polohy „OFF“.

## **8.2 Motor**

Chcete-li chránit válec, pístní kroužek atd. od koroze, proveďte následující kroky.

1. Vyjměte zapalovací svíčku, nalijte asi jednu polévkovou lžici SAE 10W-30 do otvoru pro zapalovací svíčku a zapalovací svíčku znovu nainstalujte. Nastartujte motor zpětným rázem tak, že několikrát otočíte (s vypnutým spínacím knoflíkem 3 v 1), aby byly stěny válců pokryty olejem.
2. Zatáhněte za ruční startér, dokud neucítíte stlačení. Pak přestaňte tahat. (To zabraňuje rezivění válce a ventilů).
3. Vyčistěte vnější povrch generátoru. Generátor skladujte přikrytý na suchém, dobře větraném místě.

## 9. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

### 9.1 Motor neshoduje

#### 1. Palivový systém

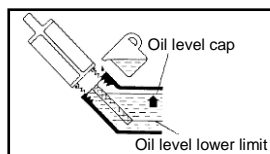
Do spalovací komory není přiváděno žádné palivo .

- V nádrži není palivo...Doplňte palivo.
- V nádrži je palivo.... Odvzdušňovací knoflík víčka palivové nádrže a knoflík palivového kohoutu do polohy „ON“
- Ucpaný palivový filtr .... Vyčistěte palivový filtr.
- Ucpaný karburátor.... Vyčistěte karburátor.

#### 2. Olejový systém

Nedostatek

- Hladina oleje je nízká.... Doplňte motorový olej.



#### 3. Elektrický systém

- Přepněte spínač 1 na 3 do polohy „CHOKE“ a zatáhněte za startér... Špatná jiskra.
- Zapalovací svíčka znečištěná karbonem nebo mokrá... Vyjměte karbon nebo zapalovací svíčku otřete do sucha.
- Vadný zapalovací systém ... obraťte se na autorizovaného prodejce naší společnosti.

### 9.2 Generátor nevyrábí energii

- Bezpečnostní jistič střídavého proudu (DC ochrana) na „OFF“.... Stiskněte DC ochranu do polohy „ON“.
- Kontrolka střídavého proudu(AC, zelená) zhasne .... Zastavte motor a poté jej znovu spusťte..

## 10. SPECIFIKACE

	Model	VeGA GK3500iS(E)
Generátor	Typ	Tichý inverter
	Jmenovitá frekvence (Hz)	50/60
	Jmenovité napětí (V)	220/230/240
	Jmenovitý výstupní výkon (kW)	3.2
	Faktor síly	1
	Kvalita výstupu AC ISO8528 G2	ISO8528 G2
	Nabíjecí napětí (DC) (V)	12
	Nabíjecí proud (DC) (A)	8.3
	Ochrana proti přetížení (DC)	Bez pojistkový chránič
	Podle směrnice 2000/14/ES a 2005/88/ES Garantovaný akustický výkon: 92 dBA Hladina emisního akustického tlaku:68dBA Odchylka K:2dBA	
Motor	Motor	160Vi
	Typ motoru	Jednoválec, 4-taktní, nucené chlazení vzduchem, OHV
	Obsah válce (cc)	163
	Typ paliva	Bezolovnatý benzín
	Kapacita palivové nádrže (l)	8
	Doba provozu (při jmenovitém výkonu) (h)	4 ~ 4.5
	Kapacita olejové nádrže	0.45
	Typ zapalovací svíčky	F7RTC
	Startování	Ruční startér/Elektrické
Generátor set	Délka × šířka × výška (mm)	580×345×520
	Čistá váha (kg)	27



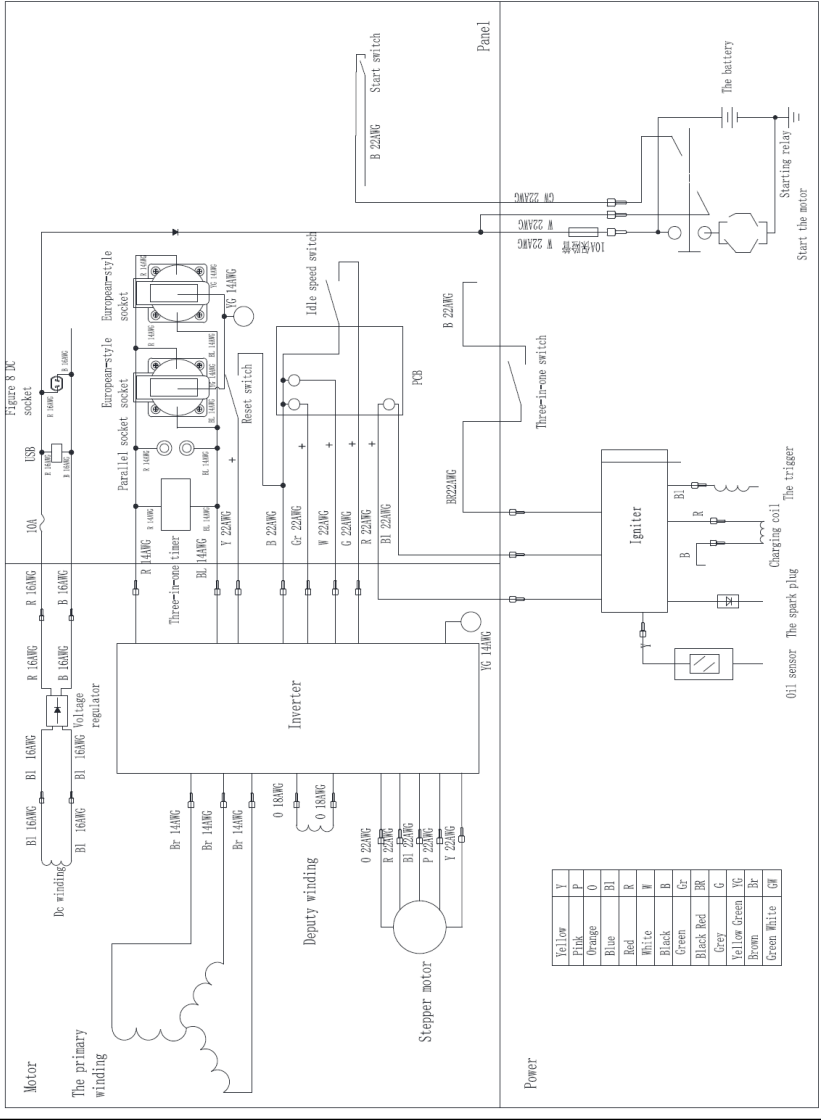


Figure 8 BC

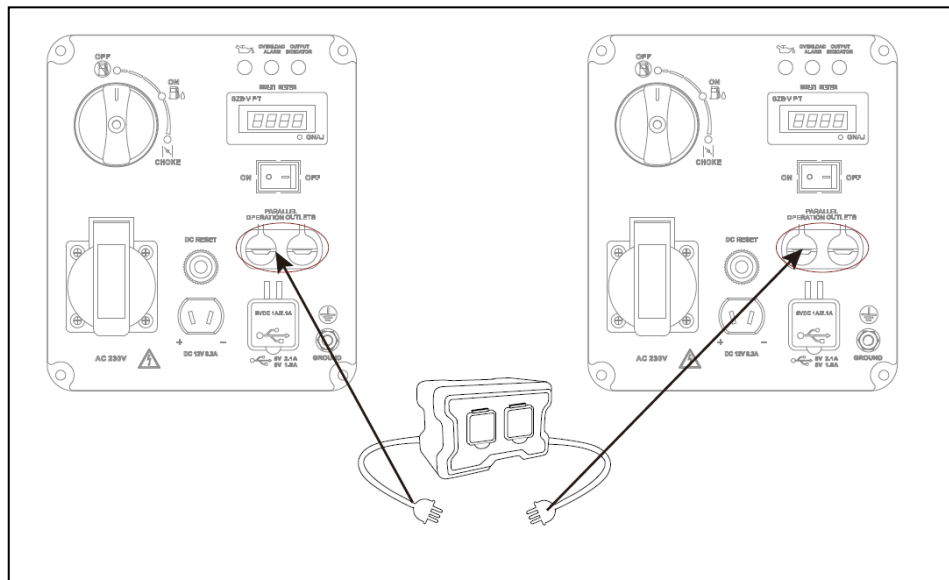
Yellow	Y
Pink	P
Orange	O
Blue	Bl
Red	R
White	W
Black	B
Green	Gr
Black Red	BR
Grey	G
Yellow Green	YG
Brown	Br
Green White	GW

011 sensor The spark plug Charging coil The trigger

Start the motor

Panel

Power



1. Ujistěte se, že jsou všechny napájecí kabely odpojeny od generátorů.
2. Připojte dva generátory k paralelnímu boxu (zakoupený samostatně); červená k červené / černá k černé / uzemnění k uzemnění

**POZNÁMKA:** Používejte pouze paralelní box dodaný výrobcem.

3. Spusťte obě jednotky (viz postup spouštění v příručce).
4. Paralelní box může mít maximální výstupní výkon 5800 wattů.
5. Neodpojujte paralelní kabely, pokud generátor běží a napájecí kabely jsou připojeny.

**POZNÁMKA:** Ujistěte se, že jsou kabely správně připojeny k měničům. Pokud jsou zapojeny nesprávně, nebudou střídače vydávat žádné napájení a po správném připojení bude nutné je vypnout a znovu zapnout.

# CE PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



## Na následující produkt:

NÁZEV PRODUKTU: INVERTOR

FUNKCE: NÍZKO-VÝKONOVÁ GENERÁTOROVÁ SOUPRAVA

TYP: Benzinový

MODELÝ: GK3500IS, GK3500ISE, LG3500IS, LG3500ISE, LT3500IS, LT3500ISE

SÉRIOVÁ ČÍSLA: GK3500iS-21001, GK3500iSE-21001, LG3500iS-21001, LG3500iSE-21001, LT3500iSE 21001

## se tímto potvrzuje, že splňuje všechna příslušná ustanovení

- směrnice o strojních zařízeních (2006/42/ES)
- směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (2014/30/EU)
- směrnice o emisích hluku zařízením pro použití venku (2000/14/ES + 2003 /88/EC)  
Postup posuzování shody: 2000/14/EC, pozměněno směrnicí 2005/88/ES- Příloha VI  
TÜV Rheinland LGA Products GmbH - Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Německo

Měřená hladina akustického výkonu - LwA: 90 dB(A)

Garantovaná hladina akustického výkonu - LwA: 92 dB(A)

## a byly splněny následující harmonizované normy

- EN ISO 8528-13:2016
- EN 61000-6-1:2007
- EN 55012:2007+A1

## Za označení tohoto prohlášení je odpovědný:

Název výrobce: CHONGQING GENKINS POWER LTD.  
No. 6, GANGCHENG EAST LOOP ROAD,  
JIANGBEI DISTRICT, CHONGQING, P. R. CHÍNA

## Osoba odpovědná za toto prohlášení:

Jméno, Příjmení: Liu, Longping

Funkce/Titul: Manager

Místo : Chongqing

Datum 2021.11.29



(Company stamp and legal signature)

(Razítko společnosti a právní podpis)